

ANNEX/ANNEXE A - Industry Engagement Questions / Consultation auprès de l'industrie

<p>The following questions are representative of the type of information the NRC is seeking. This list of questions is not exhaustive, and respondents are invited to provide any additional information that might prove useful or beneficial to the NRC. If possible, we ask you to provide your insight on all of them. Respondents are requested to complete and return this document, in <u>both Excel and PDF formats</u>, and attach any additional information as they deem necessary or beneficial.</p> <p>Les questions suivantes sont représentatives du type d'informations recherchées par le CNRC. Cette liste de questions n'est pas exhaustive et les répondants sont invités à fournir toute information supplémentaire qui pourrait s'avérer utile ou bénéfique pour le CNRC. Si possible, nous vous invitons à donner votre avis sur chacune d'entre elles. Les répondants sont priés de compléter et de retourner ce document, en <u>format Excel et PDF</u>, et de joindre toute information supplémentaire qu'ils jugent nécessaire ou utile.</p>			
	Questions / Questions	Responses / Réponses	Additional Information/Informations supplémentaires
1	<p>1. Respondent Information Tell us about your organization, including: 1.1 Your history, your corporate headquarters, the number of years in business, with details on Canadian operations, and Canadian affiliations. 1.2 Do you have any government clients and contacts?</p>		
	<p>1. Renseignements sur le répondant ou la répondante Parlez-nous de votre organisation. 1.1 Décrivez son histoire, le lieu où est établi son siège social, le nombre d'années d'existence, en fournissant des renseignements détaillés sur ses activités au Canada et ses sociétés canadiennes affiliées. 1.2 Avez-vous des clients gouvernementaux?</p>		
2	<p>2. Approach Please provide your opinion and thoughts on the approach detailed in this RFI.</p>		
	<p>2. Approche Veuillez donner votre avis sur l'approche détaillée dans la présente DR.</p>		

ANNEX/ANNEXE A - Industry Engagement Questions / Consultation auprès de l'industrie

Questions / Questions	Responses / Réponses	Additional Information/Informations supplémentaires
<p>3. Solution Implementation 3.1 Please outline a typical implementation approach for this type of solution and include an overview of a schedule and schedule-related aspects such as timelines, milestones, etc. 3.2 Please state whether or not you implement directly or work with implementation partners.</p>		
<p>3. Mise en œuvre de la solution 3.1 Veuillez décrire une approche type de mise en œuvre pour une telle solution incluant un aperçu du calendrier et des aspects connexes, comme les délais d'exécution, les jalons, etc. 3.2 Veuillez préciser si vous procédez directement ou non avec des partenaires de mise en œuvre.</p>		
<p>4. Costing Model Please provide an overview on solution cost structure (baseline cost, incremental costs, periodic costs).</p>		
<p>4. Modèle d'établissement des coûts Veuillez donner un aperçu de la structure de coûts de la solution (coûts de base, coût différentiel, coûts ponctuels).</p>		
<p>5. Risks/Concerns Please provide your opinion and thoughts on risks and concerns as they relate to this RFI and HSE Branch requirements.</p>		
<p>5. Risques/préoccupations Veuillez donner votre avis sur les risques et les préoccupations concernant cette DI et les exigences de la Direction de l'ESST.</p>		

ANNEX/ANNEXE A - Industry Engagement Questions / Consultation auprès de l'industrie

	Questions / Questions	Responses / Réponses	Additional Information/Informations supplémentaires
6	<p>6. Opportunity for Improvement 6.1 Please provide your opinion and thoughts on any aspect that can be improved upon as they relate to the RFI and HSE Branch requirements. 6.2 Are there any other factors (technical, business, legal) that the NRC and HSE Branch should take into consideration as it assesses the design and setup of a procurement mechanism for the identification of an Environmental, Health and Safety (EHS) Management solution?</p>		
6	<p>6. Possibilité d'amélioration 6.1 Veuillez donner votre avis sur tout aspect qui pourrait être amélioré en ce qui concerne la DI et les exigences de la Direction de l'ESST. 6.2 Y a-t-il d'autres facteurs (techniques, opérationnels, légaux) dont le CNRC et la Direction de l'ESST devraient tenir compte dans l'évaluation de la conception et de l'établissement d'un mécanisme d'approvisionnement pour une solution de gestion de l'ESS?</p>		
7	<p>7. Feedback Please share your thoughts and feedback on the RFI, the process, and any other relevant aspect or information you feel important to provide about your products in response to this RFI. Would you respond to an RFP based on these requirements? If not, why not?</p>		
	<p>7. Commentaires Veuillez partager votre avis et vos commentaires sur la DR, le processus ou tout autre aspect pertinent. Répondriez-vous à une DI comportant de telles exigences? Si la réponse est « non », pourquoi?</p>		

ANNEX/ANNEXE A - Industry Engagement Questions / Consultation auprès de l'industrie

Questions / Questions	Responses / Réponses	Additional Information/Informations supplémentaires
<p>8. General Technology Requirements: Does your company have experience in implementing an enterprise-grade, configurable cloud or hybrid EHS solution that can capture the scope as defined in Annex B?</p> <p>8.1 If yes, describe your solution features and functionality, including how data access is managed?</p> <p>8.2 If no, can you expand on how your solution could be adapted and which components would not be available?</p> <p>8.3 Is your solution currently being used by other clients? Could you briefly describe who they are and what was deployed?</p> <p>8.3.1 If yes, describe your solution features and functionality, including how data access is managed.</p> <p>8.3.2 If no, can you expand on how your solution could be adapted?</p>		
<p>8 8. Spécifications technologiques générales pour chacun des objectifs Votre entreprise a-t-elle de l'expérience dans la mise en œuvre d'une solution d'ESS de classe organisationnelle, configurable, en nuage ou hybride, conforme à la portée décrite à l'annexe B?</p> <p>8.1 Dans l'affirmative, décrivez les caractéristiques et fonctions de votre solution, en précisant la manière dont l'accès aux données est géré.</p> <p>8.2 Dans la négative, expliquez comment votre solution pourrait être adaptée et indiquez les composants qui ne seraient pas disponibles.</p> <p>8.3 Votre solution est-elle utilisée présentement par d'autres clients? Pourriez-vous décrire brièvement qui ils sont et quelle a été la solution déployée?</p> <p>8.3.1 Dans l'affirmative, décrivez les caractéristiques et fonctions de votre solution, en précisant la manière dont l'accès aux données est géré.</p> <p>8.3.2 Dans la négative, expliquez comment votre solution pourrait être adaptée.</p>		

ANNEX/ANNEXE A - Industry Engagement Questions / Consultation auprès de l'industrie

	Questions / Questions	Responses / Réponses	Additional Information/Informations supplémentaires
9	<p>9. Hazard assessments, audits & inspections, equipment assessments & tracking and compliance reporting data has been collected in different formats (templates, Excel spreadsheets) and reside in different databases at NRC. 9.1 How would you propose your solution incorporate or migrate existing data?</p>		
9	<p>9. Des données relatives à des évaluations des risques, à des audits et à des inspections, à des évaluations d'équipement, à des rapports de suivi et de conformité ont été recueillies en différents formats (gabarits, feuilles de calcul Excel) et sont conservées dans diverses bases de données au CNRC. 9.1 Que propose votre solution pour intégrer ou migrer les données existantes?</p>		
	<p>10. Of the requirements listed in Annex B, are there any which you would not recommend using a fully-integrated computing solution? Alternatively, should the HSE Branch consider procurement based on a subset of requirements? If so, how would this approach impact the immediate business need for a centralized solution to manage the hazard prevention program (HPP) and its associated data across the entire NCR organization?</p>		
10	<p>10. Parmi les exigences énoncées à l'annexe B, y en a-t-il que vous ne recommanderiez pas pour l'utilisation d'une solution informatique entièrement intégrée? Sinon, la Direction de l'ESST devrait-elle envisager un approvisionnement reposant sur un sous-ensemble d'exigences? Le cas échéant, quelle incidence une telle approche aurait-elle sur le besoin opérationnel immédiat d'une solution centrale pour la gestion du PPR et de ses données dans l'ensemble du CNRC?</p>		

ANNEX/ANNEXE A - Industry Engagement Questions / Consultation auprès de l'industrie

	Questions / Questions	Responses / Réponses	Additional Information/Informations supplémentaires
	<p>11. Operational Requirements:</p> <p>11.1 If cloud-based, do you offer in-house hosting capability? Describe the options for deploying your proposed solution?</p> <p>11.2 How does your solution manage user roles and access? Elaborate on the role-based permissions model.</p> <p>11.3 Do you offer support, configuration and customization services for your solution? Are configuration services (e.g., device management enrollment, hardware integration, software configuration, mobile device configuration) also available for your solution? Does your solution permit to configure existing modules and offer the ability for the clients to configure new modules for specific EHS programs</p>		
11	<p>11. Étapes opérationnelles pour le déploiement</p> <p>11.1 Si la solution est proposée en nuage, offrez-vous une capacité d'hébergement à l'interne? Décrivez les options pour le déploiement de la solution que vous proposez.</p> <p>11.2 Votre solution permet-elle de gérer les rôles et l'accès des utilisateurs? Veuillez élaborer sur le modèle d'autorisation en fonction des rôles.</p> <p>11.3 Offrez-vous des services de soutien, de configuration et de personnalisation de votre solution? Des services de configuration (p. ex. gestion des inscriptions, intégration du matériel, configuration des logiciels, configuration des appareils mobiles) sont-ils offerts avec votre solution? Votre solution permet-elle aux clients de configurer les modules existants et offre-t-elle la capacité de configurer de nouveaux modules propres à des programmes particuliers liés à l'ESS?</p>		

ANNEX/ANNEXE A - Industry Engagement Questions / Consultation auprès de l'industrie

	Questions / Questions	Responses / Réponses	Additional Information/Informations supplémentaires
	<p>12. Privacy and security requirements: 12.1 As the proposed solution requires the collection and storage of sensitive and/or Protected B information, what protocols are in place to ensure protection and safeguarding of this protected information? Does the requirement of a Protected B environment and associated security requirements pose an issue and, if so, why?</p>		
12	<p>12. Exigences relatives à la sécurité de l'information et à la vie privée 12.1 Comme la solution proposée requiert la collecte et la conservation de renseignements de nature sensible et/ou Protégé B, quels sont les protocoles mis en place pour assurer la protection et la sauvegarde de ces renseignements protégés? Est-ce que les exigences d'un environnement Protégé B et les exigences de sécurité associées posent un problème? Si oui, pourquoi?</p>		
	<p>13. Costs (software, development, ongoing maintenance): It is expected that a Service Level Agreement (SLA) will be offered by the vendor of the prospective solution, which will detail metrics by which service levels will be measured, outline responsibilities and expectations of both parties and define consequences (e.g., legal penalties or forms of financial restitution) if obligations and expected standards of service are not met. 13.1 Will an SLA for the prospective solution address the requirements as outlined in this RFI?</p>		
13	<p>13. Coûts (logiciels, développement, maintenance continue) La création d'un accord sur le niveau de service (ANS) est prévue. L'ANS sera offert par le fournisseur de la solution éventuelle et énoncera les paramètres à la lumière desquels les niveaux de service seront évalués. Il énoncera également les responsabilités et les attentes des 2 parties, ainsi que les conséquences (p. ex. sanctions juridiques ou formes de dédommagements financiers) en cas de non-respect des obligations et des normes de service prévues. 13.1 Un ANS pour la solution proposée répondra-t-il aux exigences décrites dans cette DR ?</p>		

ANNEX/ANNEXE A - Industry Engagement Questions / Consultation auprès de l'industrie

Questions / Questions	Responses / Réponses	Additional Information/Informations supplémentaires
<p>14. Back-end technology requirements: 14.1 After a solution is deployed, can new queries be done or data sources be amended? If yes, what steps are required to redeploy? 14.2 How are the results of new queries or data sources delivered to the client? Can clients access the solution directly? 14.3 What type of service maintenance might be required for software and hardware? 14.4 What baseline human resource requirements are needed from NRC or from the provider to maintain either a hosted or solution as a service (SaaS) outlined above? 14.5 How does your SaaS solution integrate or communicate with internal/external enterprise systems? Describe the technical features such as your Application Programming Interfaces (APIs).</p>		
<p>14. Exigences relatives aux technologies dorsales 14.1 Après le déploiement de la solution, est-il possible d'effectuer de nouvelles requêtes ou de modifier les sources de données? Dans l'affirmative, quelles sont les étapes requises pour procéder au redéploiement? 14.2 Sous quelles formes les résultats des nouvelles requêtes ou sources de données sont-ils livrés au client? Les clients peuvent-ils accéder directement à la solution? 14.3 Quel est le type de services de maintenance requis pour les logiciels et le matériel informatique? 14.4 Quels sont les besoins en ressources humaines requis de la part du CNRC ou par le fournisseur pour la maintenance d'une solution hébergée ou d'un modèle de logiciel en tant que service (SaaS) conforme à la solution susmentionnée? 14.5 Comment votre solution SaaS intègre-t-elle les systèmes d'entreprise internes ou externes, ou comment communique-t-elle avec ces derniers? Décrivez les fonctions techniques de la solution, comme vos interfaces de programmation d'application (API).</p>		

ANNEX/ANNEXE A - Industry Engagement Questions / Consultation auprès de l'industrie

Questions / Questions	Responses / Réponses	Additional Information/Informations supplémentaires
<p>15. Functionality requirements: 15.1 Briefly describe how your solution is able to conduct data analytics and research, including when data is developed using different standards and/or held in different systems for the data types described in Annex B. 15.2 Apart from sensitive and protected information, are there appropriate controls and practices in place that minimize security risks to data and comply with all applicable regulations while appropriately broadening access to data-sharing benefits that foster collaboration (to enable workplace performance and optimize efficiency) and drive business intelligence (actionable insights, patterns, trends, risk management/detection/ mitigation/compliance) and result in improved accuracy/consistency of data and data-driven decisions?</p>		
<p>15. Fonctionnalités 15.1 Décrivez brièvement comment votre solution est en mesure de mener une analyse et de la recherche de données, y compris lorsque les données sont développées à partir de différentes normes ou contenues dans différents systèmes pour les types de données décrits à l'annexe B. 15.2 Mis à part les renseignements sensibles et protégés, des contrôles et des pratiques appropriés sont-ils en place pour réduire au minimum les risques pour la sécurité des données et satisfaire à tous les règlements applicables, tout en étendant l'accès afin de favoriser un partage des données qui renforce la collaboration (pour maximiser le rendement au travail et optimiser l'efficacité), qui stimule l'intelligence organisationnelle (renseignements, profils, tendances, gestion/détection/atténuation des risques et conformité pouvant donner matière à des mesures de suivi) et qui résulte en une amélioration de la précision et de l'uniformité des données et des décisions appuyées sur les données?</p>		